

LUNES 18
FEBRERO 2013

La Habana
Año 55 de la Revolución

EDICIÓN
ÚNICA
CIERRE: 11:30 P.M.

AÑO 49
No. 41
20 ctvs

Granma



El deber
debe
cumplirse
sencilla y
naturalmente

ÓRGANO OFICIAL DEL COMITÉ CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE CUBA

Avidez literaria en Feria del Libro



FOTO: ANABEL DÍAZ MENA

Los pabellones de la Fortaleza San Carlos de La Cabaña recibieron a miles de personas durante el fin de semana, a pesar de las bajas temperaturas. Homenajes, reconocimientos y coloquios tuvieron lugar en las primeras jornadas de la 22 FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO CUBA 2013. (Más información en las páginas 4 y 5)

Peloteros cubanos toparán hoy con Taipei de China

El equipo Cuba que participará en el III Clásico Mundial de Béisbol (2 al 19 de marzo próximo), topará hoy con Taipei de China, en el primero de los cinco partidos de preparación que realizarán en ese país asiático.

La edición digital de la publicación deportiva Jit señala que el encuentro se efectuará este lunes a las 6 y 30 de la tarde, hora de Taipei, con escenario en el estadio Kaohsiung, de la ciudad de igual nombre.

También informa que este domingo realizaron la primera sesión de entrenamiento a puertas cerradas y a las pocas horas de su arribo. El preparador Víctor Figueroa explicó a Jit que "los muchachos están bien animados, aunque como es lógico

enfrentándose al cambio de horario".

Los directivos de la selección, encabezados por el mentor Víctor Mesa, han reiterado que lo más importante de la estancia en Taipei de China, hasta el 25 venidero, es adaptarse al horario de esta zona del planeta y redondear su proyecto técnico-táctico.

Antes del Clásico, también efectuarán dos partidos de preparación en Japón, donde Cuba enfrentará la primera etapa del fuerte certamen, en la cual tendrá de oponentes a los equipos de Brasil, China y el anfitrión. El debut será el día 3 de marzo ante los brasileños, en un encuentro para el cual el timonel Mesa adelantó a Ismel Jiménez como el lanzador abridor. (AIN)



Correa le habla al pueblo desde el Palacio de Carondelet tras conocerse los resultados preliminares. FOTO: PRESIDENCIA ECUATORIANA

Rotunda victoria de Rafael Correa en primera vuelta

QUITO, 17 de febrero.—El presidente ecuatoriano, Rafael Correa, fue reelecto este domingo en primera vuelta con el 56,7 % de los votos, según confirmó el Consejo Nacional Electoral de Ecu-

dor tras un conteo rápido del 100 % de las actas oficiales. Le siguieron Guillermo Lasso, 23,3 %, y Lucio Gutiérrez con un 6,6 %.

(Más información página 6)

Resultado electoral en Ecuador y disputas políticas en EE.UU.



El resultado de las elecciones de este domingo en Ecuador y las disputas políticas más recientes en EE.UU. serán temas de análisis en la Mesa Redonda **Comenzando la Semana**, que también contará con su

habitual sección **La Esquina**. Cubavisión, Cubavisión Internacional y Radio Habana Cuba transmitirán este programa a las 7 de la noche y el Canal Educativo lo retransmitirá al final de sus emisiones del día

Si no le extraen
el azúcar,
se para

página 3

Hoy será un día fresco en Cuba

El Centro de Pronósticos del Instituto de Meteorología pronostica que hoy, después de una madrugada muy fría, será un día fresco con temperaturas máximas entre 23 y 26 grados Celsius.

Predominarán los nublados en la región oriental con algunos chubascos en el extremo norte. El cielo amanecerá

parcialmente nublado en la costa norte central y con poca nubosidad en el resto del país, estará parcialmente nublado al final de la mañana en occidente y centro con aislados chubascos.

Los vientos soplarán del nordeste con velocidades entre los 20 y 35 kilómetros por hora, hasta 40 kilóme-

tros por hora en zonas de la costa norte central y oriental, con rachas superiores.

Habrá marejadas en todo el litoral norte con peligro para la navegación en el litoral norte oriental, oleaje en todo el litoral sur excepto en el sur central donde habrá poco oleaje.

consulta médica



EVITAR LAS CRIES DENTALES, TATUAJES Y PÍRSINES

Endocarditis infecciosa

JOSÉ A. DE LA OSA

La endocarditis infecciosa es una enfermedad en la que uno o varios gérmenes infectan el endocardio o capa más interna del corazón, las válvulas cardíacas o las estructuras relacionadas, generalmente sobre una lesión anterior como una cardiopatía congénita o con menos frecuencia en una cardiopatía reumática. Es conocida también como endocarditis bacteriana por ser estos microorganismos los que la producen con más frecuencia.

Con esta definición del tema que abordamos inicia la entrevista la doctora Herminia Palenzuela López, especialista de Segundo Grado en Cardiología, Máster en Atención Integral al Niño, Profesora Consultante y responsable del Programa de Calidad del Cardiocentro Pediátrico William Soler, radicado en Altahabana, en esta capital.

—¿Es alta o baja su incidencia en el mundo? ¿Y en nuestro país?

—La incidencia actual es de alrededor de 0,4 por cada mil niños, aproximadamente un por cada 1 280 ingresos pediátricos por año. Su incidencia en Cuba se comporta de forma similar. En un 8-10 % de los pacientes aparece sin ningún factor de riesgo identificable, aunque existe la tendencia a cierto incremento con el desarrollo de la cirugía cardíaca en Cuba y en el mundo.

—¿Es una afección predominantemente de la infancia?

—No. Puede presentarse a cualquier edad.

—¿Es igualmente común en el sexo masculino que el femenino?

—No se conocen diferencias por sexo ni raza.

—¿Podría referir cuáles son las causas principales que la originan? Y le pido precisar cuál es la más común en nuestro medio.

—Se produce como consecuencia de una infección a otro nivel del organismo en la cual el germen pasa a la sangre y se ubica en el corazón. En nuestro país, al igual que en el mundo, la causa más común son las producidas por algunos tipos de bacterias.

—¿Y en cuanto a factores de riesgo en general y en la población pediátrica en particular?

—Se observa en especial en los pacientes con cardiopatías de base o ya sometidos a cirugía cardíaca u otro proceder invasivo.

—¿Hay personas que presentan una mayor susceptibilidad a este padecimiento?

—Suele ocurrir con más frecuencia en niños o adultos con afectación inmunológica de base y desnutridos.

—¿Ante qué manifestaciones principales debemos sospechar la presencia de una endocarditis infecciosa?

—Se debe sospechar en especial en cualquier paciente que tenga los factores de riesgo referidos y presente un síndrome febril prolongado que no tiene otra causa definida, o que habiendo sido sometido a tratamiento para un proceso infeccioso detectado no tenga la evolución esperada.



Profesora Herminia Palenzuela López.

FOTO: OTMARO RODRÍGUEZ

Se suele acompañar de síntomas generales como decaimiento, anorexia, palidez, taquicardia, entre otros. En algunas ocasiones puede debutar con un cuadro clínico grave y deterioro marcado del estado general.

—¿El diagnóstico se sustenta en la clínica o demanda exámenes de laboratorio para su confirmación?

—La sospecha diagnóstica parte de la clínica, pero requiere de exámenes de laboratorio y de la ecocardiografía para su confirmación.

—¿Qué tratamientos se indican a estos pacientes? ¿Requieren hospitalización o pueden realizarlos de forma ambulatoria?

—El paciente debe ser ingresado para poder llevar a cabo un tratamiento antibiótico y general eficaz, el cual es por vía endovenosa y prolongado, así como es fundamental una estrecha vigilancia de las complicaciones que pueden conllevar hasta cirugía cardíaca.

—¿Es curable? ¿Cuál es el pronóstico de estos enfermos?

—Si se detecta a tiempo el paciente puede evolucionar a la curación, pero existen riesgos de complicaciones y mortalidad.

—¿Es posible establecer medidas efectivas de prevención para la endocarditis infecciosa?

—La medida más importante es evitar las infecciones y tratarlas a tiempo cuando aparecen, en especial evitar las caries dentales, que son un foco frecuente de infección capaz de producirla, mediante una buena higiene bucal basada en el correcto y frecuente cepillado de los dientes después de ingerir alimentos y consultas sistemáticas con el estomatólogo. Los tatuajes y pírsines realizados sin las medidas higiénicas adecuadas también pueden favorecer la aparición de esta enfermedad.

—Antes de agradecerle su gentileza y colaboración, ¿le quedaría algo esencial por añadir?

—Espero que estas recomendaciones ayuden a prevenir esta enfermedad que es evitable con las medidas adecuadas. Esto contribuirá a reducir la mortalidad en las diferentes edades de la vida.

PRESA LEBRIJE

Rehabilitación total concluirá este año

A más de siete millones de pesos asciende el costo de los trabajos llevados a cabo en el embalse tras los daños de las intensas lluvias de junio del 2002

Juan Antonio Borrego

JATIBONICO, Sancti Spíritus.—Con la terminación en el transcurso del presente año de un segundo aliviadero se pondrá punto final al programa de rehabilitación integral de la presa Lebrije, obra estratégica para mantener un abasto seguro de agua a la población de esta cabecera municipal y a importantes programas agrícolas en el centro sur de la Isla.

Considerado como el más importante de los tres embalses de la cuenca del Jatibonico del Sur —los dos restantes son Dignorah y La Felicidad—, Lebrije resultó severamente dañado por las intensas lluvias de junio del 2002, situación que aconsejó el reforzamiento inmediato de su cortina y la aprobación de un cronograma de trabajo por etapas, que ahora está a punto de terminar.

En virtud de la estrategia diseñada, además de la llamada banqueta de reforzamiento construida en el 2002, fueron concluidos cuatro pozos de alivio en el talud exterior de la represa, un vial de enlace entre los dos aliviaderos, un puente para acceder a la cortina y la reparación del camino por la zona de El Meso, incluidas varias obras de fábrica.

Cuando se concluya el nuevo aliviadero, que dotará al embalse de mayor seguridad y permitirá explotarlo a plena capacidad, en Lebrije se habrán invertido, desde el 2002 hasta la fecha, algo más

de siete millones de pesos.

En la cuenca del Jatibonico del Sur también se concluyó recientemente la reparación de la presa Dignorah, ubicada en el curso del río Zurrupandilla e inhabilitada desde hacía más de una década por roturas en su aliviadero, y se prevén continuar las labores de rehabilitación de la losa de salida en La Felicidad.

Fuentes de la subdelegación de Inversiones de Recursos Hidráulicos en Sancti Spíritus precisaron que el programa inversionista aprobado para el año en curso en este territorio supera los 13 millones de pesos y en lo fundamental está dirigido a la rehabilitación de redes, el mantenimiento de los embalses y otras obras destinadas a mejorar el abasto de agua a la población en varios municipios.



Los daños ocasionados por las intensas lluvias de junio del 2002 obligaron a ejecutar un reforzamiento emergente de la cortina de Lebrije. FOTO: RAFAEL A. RANGEL

Funcionan máquinas con esteras para roturar suelos cañeros



Las máquinas con esteras han hecho más eficiente la roturación de áreas de siembra de caña. FOTO: EFRAÍN CEDEÑO

Julio Martínez Molina

RODAS, Cienfuegos.—Un grupo de flamantes máquinas con esteras, modelo DT 75, entró en funcionamiento la anterior semana en áreas agrícolas del central azucarero 14 de Julio, calificado entre los colectivos de su tipo de mayor eficiencia en el país durante las últimas zafas.

Muy efectivas para la roturación de áreas de siembra de caña, comenzaron a emplearse en la preparación de alrededor

de 2 000 hectáreas, las cuales hasta el momento de su intervención se encontraban sin explotar y ahora rendirán beneficios en el propósito ineludible de aportar más caña para satisfacer a los centrales.

Dotadas de gran capacidad de resistencia, las DT 75 registran rendimientos productivos muy superiores a los equipos utilizados con anterioridad a su incorporación.

Ellas entran en acción luego que los bulldozeros derriban la superficie de marabú, para complementar el quehacer a través de esa etapa crucial que es la rotura del terreno con el fin de dejarlo listo para el cultivo, dijo a la prensa Julio César Chang, director de la Unidad Empresarial de Base de Atención al Productor.

Provenientes de la reserva estatal, las cinco máquinas con esteras resultan de mucha ayuda en el periodo de siembra del ingenio, el cual se extenderá hasta abril, en tanto contribuirán a que la gramínea requerida por el 14 de Julio provenga de áreas próximas, en algunos casos, otrora subutilizadas.

INCUMPLIMIENTO DE LO PACTADO Y UN DEFICIENTE CÁLCULO

El mayor productor de azúcar del país pudiera detenerse

La lentitud en la extracción de azúcar refino en el central Ecuador pudiera paralizar el ingenio y poner en peligro las aspiraciones de hacer una zafra superior a la precedente

ORTELIO GONZÁLEZ MARTÍNEZ

BARAGUÁ, Ciego de Ávila.— Al pie de las estibas de sacos, Jorge Pablo Santana, director de la Unidad Empresarial de Base (UEB) Central Ecuador, analiza y piensa que si continúa el crecimiento del volumen de azúcar en el almacén, resultado del progresivo ritmo de fabricación de refino y la lentitud en la extracción, se verán obligados a detener el ingenio, algo que sería desastroso económicamente.

Este coloso marcha bien: 90 % de aprovechamiento de la norma potencial en lo que va de zafra (varias veces ha sobrepasado el 100 %), hoy con rendimiento estable por encima de 11 %, y más de 500 toneladas producidas todos los días.

Pero esto puede cambiar ante el lento ritmo diario de extracción, muy por debajo de lo contratado con Tecnoazúcar, la unidad comercializadora también perteneciente al Grupo Empresarial Azcuba.

“Al ritmo actual de producción, si no nos extraen el refino, nos veremos obligados a detener el proceso en los próximos ocho días. Si nos sacaran el 50 % del volumen, alargáramos la cobertura a 16 días”, asevera Santana.

“En enero, de un plan de 93 casillas ferroviarias contratadas, faltaron 29 y ahí mismo se formó el cuello de botella. En lo que va del mes de febrero nos deben tres. Veremos cuál es el comportamiento en lo adelante.

“El plan de la Unidad de Camiones de Ciego (UDECAM) se ha cumplido según lo pactado, a razón de dos cada día, pero eso es como sacarle una pala de arena en un desierto, porque en los almacenes tenemos en existencia varios miles de toneladas”, afirma Santana.

“Las tres casillas programadas cada día tampoco satisfacen. Ellas cargan 180 toneladas entre todas y al almacén entran más de 500 como promedio diario, al subir el rendimiento industrial y mejorar la calidad de los jugos. Realmente, la cuenta no nos da, porque el central anda muy bien, además de que somos la mayor refinería del país”.

Pero al ingenio lo acusan de ser lento en el llenado de camiones, incluso, según datos aportados por Tecnoazúcar, su UEB deberá pagar en los próximos días más de 5 000 pesos por concepto de estadía.

“Es verdad lo de la estadía por las reglas que nos imponen de solo darnos tres horas por camión para recibirlo, tararlo, limpiarlo, prepararlo y cargarlo con 35 toneladas; después, pesarlo y facturarlo, a lo que se agrega el movimiento interno que eso genera. Cuando entran dos camiones juntos, es imposible que el segundo salga antes de tiempo. No obstante, todo esto es despreciable contra lo que nos deben pagar por la no extracción de 1 740 toneladas de azúcar en el mes de enero y por el pronto despacho que hemos realizado a las casillas, reclamación que ya está en curso”.

En el piso de azúcar, el jefe de brigada Gabriel



El número de sacos crece y disminuye la capacidad en el almacén. FOTOS DEL AUTOR



Dos camiones diarios son un cálculo bien distante de la realidad productiva del Ecuador.

Machado Saavedra y sus hombres están dispuestos a realizar el “esfuerzo que sea necesario” ante cualquier urgencia para garantizar el pronto despacho de los medios, incluso, si arribaran de forma masiva.

“No vaya a pensar que aquí el trabajo es fácil. Solo en 12 horas de labor un estibador manipula unos 1 200 sacos, equivalentes a 60 toneladas”, asegura Machado Saavedra.

Santana argumenta que en 24 horas pueden llenar diez casillas o 20 camiones de 30 toneladas, a partir de la capacidad organizativa del personal, “pero todo a su ritmo. No podemos violarlo”, dice.

La preocupación de la posible paralización del ingenio trasciende a los hombres del piso de azúcar, corre por los transportadores y llega a la cabina de ensaque, donde Osvaldo Quintana y Mayelín Pérez llenan, pesan y contabilizan los sacos.

“Estamos al tanto —dice Mayelín— de lo que sucede en el piso de azúcar. Si ellos se detienen, nosotros debemos hacer lo mismo. Y aquí un minuto cuenta, porque en ese tiempo llenamos unos 14 sacos, de nos ser así, el salario se nos afecta”.

ENTRE LA TRANSPORTACIÓN Y LA ESPADA

Pudieran ser tres casillas ferroviarias, dos camiones, o un número superior, como ha sucedido en las últimas horas, pero lo cierto es que la extracción de azúcar en la refinería Ecuador, en la presente zafra, ha marchado a paso de jicotea.

En Tecnoazúcar, encargada de la comercialización de este producto y otros derivados de la caña, intercambiamos con Mario Martín Jiménez, su director en Ciego de Ávila. Entre cuestionamientos y preocupaciones, no evadió el sentido de responsabilidad al ser la entidad que él dirige una de las causantes de que no lleguen al destino final los medios de transporte pactados en el contrato.

“Los cálculos nos revelaron que el balance de medios a emplear para sacar todo el refino era de dos camiones y tres casillas, diariamente. Mucho nos afectó el incumplimiento de enero en el caso de este último tipo de transporte”, argumenta Martín Jiménez.

Por su parte, Carlos Lismé Salomón, director del Centro de Carga y Descarga de la provincia, se limitó a decir que no siempre tienen las casillas necesarias para ponerlas en función de la refinería Ecuador. “No todas las que llegan —comenta—, podemos mandarlas hacia allá. A veces existen otras urgencias que debemos solucionar”.

Pudieran existir otras urgencias, pero impedir que un central como el Ecuador se detenga, tiene que estar entre las prioridades. Bajarle su ritmo actual, que le ha permitido hasta lo que va de zafra 4 600 toneladas por encima del plan, o paralizarlo, desinflaría todo lo hecho en la preparación de la molienda, y no solo se perdería el azúcar, sino todo el recurso financiero y humano, invertido para producirla.

Urge ajustar los cálculos precontienda y luego delimitar y exigir responsabilidades por la actual situación, pues si hace tres campañas, el ingenio viene en un ascendente y progresivo rendimiento, el cual dio como resultado utilidades superiores a los 17 millones de pesos en la etapa anterior, cómo se hizo un cálculo tan conservador de extracción del producto para la presente temporada.

Una de las posibles soluciones podría ser la recuperación de las casillas dejadas de enviar en enero, y la otra, poner en práctica una estrategia bien diseñada que responda al sobrecumplimiento del plan del Ecuador.

ENVIADA POR LA TV CUBANA

LUNES

CUBAVISIÓN

7:00 Universidad para Todos 8:00 Teleclases 12:00 Vale la pena 12:15 Al mediodía 1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Teleclases 4:30 Noticiero de la ANSOC 4:45 Animados 5:00 Gasparín y sus amigos 5:24 Abacadabra, sopa de palabras 5:50 Los Picapiedras 6:15 Puerta a las estrellas 7:00 Mesa Redonda 8:00 NTV 8:30 Vivir del cuento 9:02 Santa María del Porvenir 9:45 Este día 9:50 Cuando una mujer 10:05 Cine de todos los tiempos: Museo de cera 11:39 Noticiero del cierre 12:08 Telecine: El limpiador 1:40 Insensato corazón 2:28 Telecine: Secretos de la pasión 4:06 Telecine: Deuda de sangre 6:00

TELE-REBELDE

6:30 Buenos días 8:30 Por amor 9:15 Tercer planeta 9:30 Salud emocional 9:50 Lo bueno no pasa 10:20 El arte del chef 10:30 Doña Bárbara 12:00 Telecentros 6:00 NND 6:30 Sabrina 7:00 Quédate conmigo 7:27 Para saber mañana 7:30 Juego de viernes por la noche 8:00 Al duro y sin guante 9:00 Campeonato Mundial de Balonmano 10:30 Universidad para Todos 11:30 Médium

CANAL EDUCATIVO

8:00 Teleclases 1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Teleclases 5:00 Telecentros 6:30 Tengo algo que decirte 6:55 Frente Cívico de Mujeres Marianas 7:00 Capítulo a capítulo: La familia Ingalls 8:00 NTV 8:30 Diálogo abierto 9:00 Noticiero de la 22 Feria Internacional del Libro 9:13 Revista de la 22 Feria Internacional del Libro 9:40 A trasluz: Nancy Morejón 10:00 Bravo 11:00 Mesa Re-

CANAL EDUCATIVO 2

8:00 Programación TeleSur 4:30 Todo listo 4:45 Vivir 120 5:00 De tarde en casa 6:00 Tanda infantil 7:00 La historia y sus protagonistas 7:15 Bola viva 8:00 Programación TeleSur

MULTIVISIÓN

6:29 Letra / Cartelera 6:30 Hola, chico 7:12 Vamos a observar 7:27 Documental 8:12 Utilísimo 8:34 Documental 9:26 Así se hace 9:47 Documental 10:10 Biografía: Vida y obra de Hugh Hackman 10:53 Set y cine. Hablando de cine: Michelle Williams 12:10 Mundo insólito 12:36 Antes y después 12:48 Facilísimo 1:35 X men 1:55 Sin compromiso 2:16 Vecino asesino: Calle 42 3:00 Por amor a vos 4:01 Documental 4:48 Así es China 5:17 Retransmisión 8:53 Cuello blanco

entérese

LILIANA HERRERO EN LA CABAÑA.—La notable folclorista Liliana Herrero ofrecerá un concierto junto a su banda hoy a las 6:00 p.m. en la Plaza de San Francisco, de La Cabaña. Invitada por el Centro Pablo de la Torriente Brau a la Feria Internacional del Libro, la cantante y compositora argentina aprovechará la ocasión para emprender un recorrido por momentos claves de su trayectoria creativa... **MUSEO NACIONAL DE LA MÚSICA EN LA FERIA.**—La editorial del Museo Nacional de la Música tendrá dos presentaciones en la Feria del Libro, ambas en la sede de la UNEAC (17 y H, Vedado) y siempre a las 11:00 a.m. La primera será el martes 19, **Temas de la lira y el bongó**, de Alejo Carpentier, con la participación de Graziella Pogolotti, Jesús Gómez Cairo y Radamés Giro; y la segunda el miércoles 20, **Un siglo de jazz en Cuba**, de Leonardo Acosta... **EN LA UNEAC.**—La Sala Villena, de la UNEAC, acogerá mañana martes, a las 2:00 p.m., la puesta en circulación de dos obras de la Colección Sur Editores: **Ríos de cabezas**, de Roberto Bianchi (Uruguay) y **Desbocadas bocas del silencio**, de Nina Reis (Brasil). Ambos volúmenes serán comentados por Ileana Mulet y Alex Pausides.



Un rostro coronado de ramos de palmeras

La poesía de Agostinho Neto irrumpe nuevamente en la Feria Internacional del Libro Cuba 2013

PEDRO DE LA HOZ

La poesía de Agostinho Neto (1922-1979) se funde con la vida de su pueblo. Aunque la literatura angolana formalmente escrita —no hablo de la caudalosa tradición oral de las diversas etnias que coexisten en su territorio— cuenta con valiosos exponentes que se remontan al siglo XIX, ya bajo la dominación colonial portuguesa, el nombre del fundador de la nación independiente ganó por derecho propio uno de los lugares más prominentes en las letras de su país antes de la independencia.

No son versos de ocasión aun cuando fueron dictados por las circunstancias. Su experiencia lírica recuerda la de otro titán de las luchas anticoloniales de la pasada centuria, el venerable Ho Chi Minh. En ambos casos, la vocación poética se halla indisolublemente vinculada a la vocación mayor emancipadora.

Estaba en marcha la guerra por el afianzamiento de la patria recién liberada, cuando llegó por primera vez a los lectores cubanos la poesía de Neto, reunida en el volumen **Sagrada esperanza**.

Uno de los más notorios traductores cubanos, David Chericían, escribió las muy

fieles versiones al castellano, las mismas que ahora la Colección Sur, que dirige Alex Pausides, hace circular en la Feria Internacional del Libro Cuba 2013.

Fue tan seria la labor de Chericían —consciente, como expresó, de que “la vecindad de los dos idiomas ha sido, paradójicamente, la principal dificultad en la versión”— que no se limitó a traducir los textos publicados en la edición príncipe portuguesa, titulada **Con los ojos secos** (1963), sino que los cotejó con una posterior edición en inglés que vio la luz en Tanzania. También tuvo la posibilidad de consultar al autor.

Podría esperarse de un hombre que muy joven se entregó a la causa anticolonialista —militante del Movimiento por la Liberación de Angola (MPLA) desde 1955 y luego su Presidente a partir de 1962, que sufrió cárcel más de una vez, que organizó y participó en la guerrilla contra los ocupantes—, una poesía de barricada.

Pero no es así. Si bien reflejó el dolor de la opresión colonial, de la explotación y el racismo, y energizó con la palabra la insurgencia popular, Neto develó los más íntimos sentimientos y compartió vivencias desgarradoras e irreducibles esperanzas.

Desde una tenebrosa ergástula de la PIDE (aparato represivo del régimen de Lisboa) celebra el amor hacia su entrañable compañera María Eugenia: *Suavidad y frescura / de los recodos ansiosos de la tierra / y la exaltación poética de la vida / suavidad y frescura en tu día. Celebra también la secreta rebeldía de los espíritus insumisos: Recuerdo los caminos que nadie pisó / oigo las voces lejanas / de los hombres que no cantaron / recuerdo días felices que no viví / en mí existen vidas que nunca fueron / veo luz donde solo hay tinieblas.* Proclama con orgullo su identidad: *En el cielo el reflejo del fuego / y las siluetas de los negros que golpean / los batucos con los brazos erguidos / en el aire la melodía caliente de las marimbas / poesía africana.*

Y, claro está, siempre apuesta por el futuro: *Crear crear / estrellas sobre el hacha guerrera / paz sobre el llanto de los niños / paz sobre el sudor sobre la lágrima del contrato / paz sobre el odio / crear / crear paz con los ojos secos.*

La poesía de Neto, quien se vio a sí mismo como un rostro coronado de ramos de palmeras, se funde con su propia vida y con la nuestra.



Presentan obras ganadoras de Premio Cortázar de Cuento

Alain Valdés Sierra

El ingenio creativo que supone crear la complicidad lector-personaje en un relato, marca la pauta en la mayoría de las obras incluidas en **Ladrón de cuentos y otros relatos**, volumen que recoge los textos ganadores del XI Premio Iberoamericano de Cuento Julio Cortázar, presentado este fin de semana en la Feria del Libro.

La doctora Luisa Campuzano, presidenta del jurado, integrado además por Arturo Arango y la italiana Alexandra Riccio, destacó los valores literarios de cada uno de los títulos finalistas, selección —dijo— bastante difícil entre casi 500 textos recibidos.

Señaló las virtudes de los autores para, desde la diversidad temática, respetar las pautas del género sin restar protagonismo a la originalidad y a la prosa ágil y sencilla, ele-



FOTO: JUVENAL BALÁN

mentos traducidos en la facilidad con que se pueden leer cada una de las obras.

El escritor mexicano Ricardo Chávez, ganador del premio con la historia **El ladrón de niños**, agradeció a los organizadores del certamen la oportunidad que ofrecen a quienes ven en el cuento como género la posibi-

lidad de desarrollar una labor creativa inspirada en la figura del argentino Cortázar, uno de los grandes genios literarios del continente.

El jurado concedió dos primeras menciones a las obras **Antes de empezar, por fin, el ascenso**, de Pedro de Jesús López, y **Sin rumbo definido**, de Daniel Díaz Mantilla, ambos de Cuba.

También recibieron menciones **Matadero**, de Dazra Novak (Cuba); **Los sonetos**, de Álvaro Castillo Granada (Colombia); **Al fondo, muy al fondo**, de Tobías Ovares Gutiérrez (Costa Rica), y **Catorce meses, Namibe**, de Ernesto Pérez Castillo (Cuba).

Financiado originalmente con fondos legados por la ya fallecida intelectual lituana Ugnė Karvelis, quien fue pareja de Julio Cortázar, el concurso es auspiciado por el Instituto Cubano del Libro, Casa de las Américas, y desde esta edición cuenta con el apoyo de la Secretaría de Cultura de Argentina por su gran interés cultural.

Honran al Beny en el medio siglo de su muerte Versos marineros al mural



Julio Martínez Molina

LAJAS, Cienfuegos.—Las cinco décadas del deceso de Bartolomé Maximiliano Moré Gutiérrez, el Beny, serán recordadas aquí en su tierra natal este lunes y mañana martes, 19 de febrero, día de 1963 cuando, con solo 43 años de edad, falleció en La Habana el querido Bárbaro del Ritmo.

Hoy realizarán un Taller Nacional, auspiciado por la Dirección Municipal de Cultura de Lajas, el Museo y el Proyecto Cultural del barrio La Guinea, en el cual diversos investigadores impartirán conferencias.

El doctor Jesús Guanche y Rafael Lara, especialistas del Centro Na-

cional de Casas de Cultura, abordarán en sus trabajos los sitios de la memoria del legado africano en Cuba, y el patrimonio cultural vivo, entre otros temas.

El 19, fecha del medio siglo del lajero eterno, la población y los visitantes marcharán hacia el Cementerio donde reposan sus restos y participarán en un toque de makuta, una parranda campesina especial, y la presentación del Conjunto Folclórico Infantil. Luego, el grupo Evolución Sonera regalará un concierto a la memoria de Moré, titulado **Para ti, Beny**.

Moré nació el 24 de agosto de 1919, en el barrio Pueblo Nuevo, de Santa Isabel de las Lajas. Su última actuación fue en Palmira, solo tres días antes de morir.

Madeleine Sautié Rodríguez

Una selección de los versos de **Marinero en tierra**,

primer poemario del gran poeta gaditano Rafael Alberti, con el que ganara en 1925 el Premio Nacional de Literatura, fue la inspiración del mural develado por estos días en el Centro Andaluz de La Habana.

“Nunca había trabajado con poetas, y estos dos trabajos para el Centro Andaluz, primero el de Lorca y ahora el de Alberti, me han hecho experimentar grandes emociones. Ver ahora en mi obra la de Alberti, quien también fue un excelente pintor, y obtuvo premios en tiempos de Picasso y



Dalí, me llena de orgullo”, comentó a **Granma** Amelia Carvallo, escultora, ceramista y autora del mural —cuya pintura realizó sobre azulejos—, que ha sido instalado en la escuela de baile de la institución.

La develación ocurrió en presencia de Enrique Pablo Centena Gómez, director de la Agencia Andaluza de Cooperación Internacional para el Desarrollo de la Junta de Andalucía; Blanca María Fernández, presidenta del Centro Andaluz, y Aitana Alberti, hija del insigne bardo, quien agradeció el hermoso homenaje, y leyó canciones y poemas del citado poemario.



Homenajes a Pedro Pablo y Chavarría

Madeleine Sautié Rodríguez

PEDRO PABLO RODRÍGUEZ, INTELLECTUAL REVOLUCIONARIO

Una lista interminable de elogios merecidos resultó ser el Coloquio sobre Pedro Pablo Rodríguez, protagonizado por un grupo de colegas que se reunieron en la sala Nicolás Guillén, de La Cabaña, para honrar a este destacado intelectual al que se dedica la Feria.

Corto les resultó el tiempo a estos intelectuales —entre los que se encontraban Ibrahím Hidalgo, Norberto Codina, Ana Cairo, Yoel Cordoví y Carmen Suárez— para resumir en sus intervenciones los elementos con que expresarían los más sinceros méritos del destacado investigador.

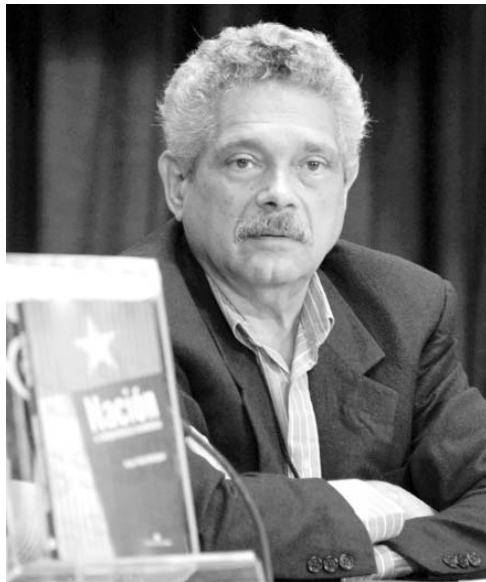
Un hombre jovial, de cultura muy sólida y marcado por una profunda honestidad intelectual fue, entre otras pinceladas, el retrato verbal que de Rodríguez hiciera Hidalgo.

Dotado de una clara conciencia del pasado, lo concibió Codina, quien aseguró que “es uno de esos contados historiadores que saben colocar una palabra después de otra, poseedor de una escritura fluida y enjundiosa, a lo cual mucho ayudaron sus tantos años como periodista, profesor y editor de futuros comunicadores”.

La llave de oro para darle la clave de cómo se ejercía la docencia en Periodismo fue Pedro Pablo para Cairo, quien además de aprender de él, descubrió en el colega de entonces muchas otras cualidades. “Es ese amigo que va a aparecer en los momentos más difíciles y estará a tu lado mientras lo necesites”, expresó.

Cordoví lo definió “historiador comprometido con un ideario de justicia e independencia para Cuba y nuestra América”; y fueron reconocidos por Suárez —miembro del equipo que él dirige— su capacidad de dirección y sus amplios saberes.

“Soy el resultado de este tremendo proceso que es la Revolución Cubana. Creo que desde hace muchísimo rato el país y la propia Revolución me dieron las facilidades



Al finalizar el Coloquio fueron presentados los libros **La primera invasión; Nación e independencia económica; y Ensayos de mi mundo**, entre otros, todos de la autoría de Pedro Pablo Rodríguez.

y me preparó para serlo. Trataré de ser siempre eso, un intelectual de la Revolución”, dijo al final Rodríguez.

PALABRAS, MÚSICA Y VERSOS IMPROVISADOS PARA CHAVARRÍA

De un modo muy particular transcurrió el Coloquio que rinde tributo en la Feria del Libro al escritor Daniel Chavarría; no solo porque al panel se sumara la música, sino porque los amigos invitados, quienes supuestamente deben caracterizar al autor homenajeado, recibieron de él los más sentidos reconocimientos.

Los intelectuales españoles Juan Madrid y José Manuel Martín Medem, e Iroel Sanchez Espinosa, integraron esta junta que departió sobre disímiles temas con la espontaneidad de un diálogo informal ante un público que, a la vez que escuchó justas valoraciones sobre el autor de **La sexta isla**, también rió y se emocionó para salir en busca de los libros **La piedra de rapé, Priapos,**



Chavarría junto al saxofonista César López, quien interpretó los temas **Del puente a la Alameda y El día que me quieras**. FOTOS: ANABEL DÍAZ MENA

Viudas de sangre, y Cuentos para ser oídos, presentados al concluir la velada.

Chavarría cuenta la realidad desde un punto de vista especial, aseguró Madrid, quien expresó su satisfacción por saberlo un escritor que ha alcanzado la madurez. “Un escritor es verdaderamente importante —dijo— cuando es importante para su pueblo”.

Medem, quien según el homenajeado conoce todo lo que se ha escrito de literatura policial en Cuba, destacó que las novelas de Chavarría tienen el jugo de la vida, el humor y el erotismo.

De la biografía que lo ocupa por estos meses, la del combatiente tupamaro Raúl Sendic, habló su autor y también ofreció algunos adelantos de **La piedra de rapé**, novedad que ve la luz en esta Feria.

Pero no solo de palabras estuvo compuesto el Coloquio. El afamado saxofonista César López tributó con su música al homenaje, y el poeta repentista y escritor Alexis Díaz Pimienta hizo también sus contribuciones.

No hubo esta vez un pie forzado octosílabo para ser usado en alguna décima cantada, pero sí vinieron del público palabras asociadas a Daniel, que convirtió el improvisador en una hermosa tonada para cantarle al gusto novelista.

ENTREGAN AL ESCRITOR LEONARDO PADURA PREMIO NACIONAL DE LITERATURA 2012

El Premio Nacional de Literatura le fue entregado ayer al escritor Leonardo Padura Fuentes, en la Sala Nicolás Guillén, de La Cabaña, de la mano de Zuleica Romay, presidenta del Instituto Cubano del Libro, y en presencia de los ministros de Cultura de Cuba y de Angola, Rafael Bernal y Rosa María Cruz e Silva, respectivamente”.

Las palabras de elogio a cargo del crítico literario Enrique Saínz refirieron que este narrador “ha sabido conformar una obra bien construida, sólida, fuerte, con personajes que han pasado al imaginario popular, mérito nada desdeñable”.



Caamaño por partida doble

Amelia Duarte de la Rosa

Cuarenta años después del asesinato del líder dominicano Francisco Caamaño Deño —por orden del entonces presidente de la República Dominicana, Joaquín Balaguer—, un nuevo libro sobre su vida y obra vio la luz el fin de semana, en la Feria Internacional del Libro de La Habana.

Caamaño, Biografía de una época, volumen del exguerrillero y escritor Hamlet Hermann —publicado por la dominicana Editora Búho— recorre la trayectoria del coronel y revolucionario, quien logró ocupar la presidencia provisional de su país durante la Guerra de abril de 1965 y ponerse al frente de un movimiento militar-civil para intentar devolver el gobierno al político Juan Bosch.

En la presentación, su autor —uno de los dos sobrevivientes de la guerrilla que encabezó el héroe en 1973— explicó que la idea de escribir esta biografía surgió en Cuba hace 39 años, periodo de tiempo en el cual descubrió documentos y realizó entrevistas que conformaron la estructura del volumen.

“No tenemos derecho a olvidar a Caamaño”, dijo Hermann luego de recordar pasajes de la vida de una de las figuras más importantes de la historia dominicana del siglo XX y relatar las circunstancias en las que el líder fue herido, capturado y asesinado cuando tenía solamente 41 años de edad.

“Sin embargo —explicó más adelante—, pensando en los jóvenes he creado un Caamaño humano, que como cualquier persona también cometió errores”.

Por otra parte, Omar Córdoba, exembajador de Cuba en

Dominicana, aseguró que esta compilación biográfica constituye un esfuerzo serio por rescatar la memoria histórica de uno de los grandes patriotas de América Latina y el Caribe.

Caamaño, Biografía...es el quinto libro que Hermann dedica a su otrora compañero de armas. El escritor, al término de la presentación, dedicó un ejemplar a cada uno de los Cinco antiterroristas cubanos condenados en Estados Unidos.

Hijo del teniente general Fausto Caamaño Medina (soporte militar de la dictadura de Trujillo), Caamaño Deño restauró la soberanía de su país y es considerado un héroe nacional. Sobre él, el Comandante en Jefe Fidel Castro expresó en una ocasión: “Su tenaz resistencia a los invasores al frente de un puñado de militares y civiles, que duró meses, constituye uno de los episodios revolucionarios más gloriosos que se han escrito en este hemisferio.”

DE TRUJILLO A FERNÁNDEZ DOMÍNGUEZ Y CAAMAÑO

También de la Editora Búho se puso en circulación en la Sala Nicolás Guillén, de La Cabaña, el libro **De Trujillo a Fernández Domínguez y Caamaño: El azar como categoría histórica (1930-1965)**, del poeta y ensayista dominicano Tony Rafal.

El texto trabaja los acontecimientos que llevaron a la muerte del dictador Rafael Leónidas Trujillo y uno de los periodos más importantes en la vida del pueblo dominicano del pasado siglo. Es un ensayo de carácter histórico que anida, en los desenlaces, las causas del azar y la casualidad como categorías reales capaces de operar contra toda lógica y cambiar el curso de la historia. La presentación estuvo a cargo de su autor y el doctor Eusebio Leal.

PREMIOS GOYA

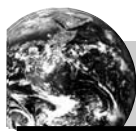
Juan de los muertos, mejor película iberoamericana



La película cubana **Juan de los muertos**, del realizador Alejandro Brugués, ganó este domingo el premio Goya a la Mejor Película iberoamericana, en la gala de entrega, celebrada ayer en Madrid.

La comedia, que competía con las cintas: la argentina **Infancia clandestina**; la paraguaya **7 cajas**, y la mexicana **Después de Lucía**, es la segunda película de Brugués, quien debutó en la dirección con el largometraje **Personal Belongings**.

En la premiación, el director cubano agradeció a los miembros de la Academia de Cine español, que concede los premios. La gran ganadora de la vigésimo séptima edición de los Goya resultó ser la cinta **Blancanieves**, dirigida por Pablo Berger, que alcanzó diez de los premios por los que optaba, entre ellos, mejor película. (SE)



hilodirecto

PROTESTAS EN WASHINGTON CONTRA MEGAOLEODUCTO KEYSTONE XL

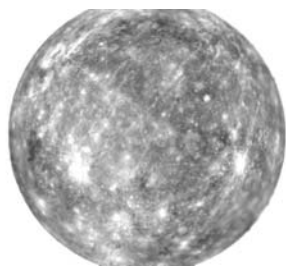

Varios miles de personas venidas de todo Estados Unidos se congregaron bajo el obelisco al monumento a Washington para pedir al gobierno de Barack Obama que cumpla su promesa de promoción de las energías limpias y rechace el proyecto del oleoducto de Keystone XL. Pese a las bajas temperaturas y el fuerte viento, miles de personas de todas las edades marcharon hacia la Casa Blanca, en una manifestación que los organizadores consideran la mayor en la historia sobre la necesidad de acción para responder a la amenaza del cambio climático en Estados Unidos. (EFE)

CERCA DE 30 MUERTOS Y 80 HERIDOS POR EXPLOSIONES EN BAGDAD

Al menos 28 personas murieron en 13 atentados con coches bombas perpetrados en barrios de mayoría chiita de Bagdad, informaron fuentes de seguridad en la capital iraquí. Los atentados, que dejaron al menos 78 heridos, se produjeron principalmente en mercados en seis barrios del centro y norte de la capital. Hasta el momento ningún grupo se ha adjudicado los atentados. En Iraq se producen casi a diario ataques desde la retirada de las tropas estadounidenses en diciembre del 2011, lo que ha alimentado el temor por un regreso de las tensiones sectarias que en el 2006 y el 2007 estuvieron a punto de arrastrar al país a una guerra civil. (DPA)

NUEVOS CÁRTELES DE LA DROGA EN MÉXICO

Sangre Z, Golfo Nueva Generación y La Corona, son tres nuevos carteles del narcotráfico surgidos en México que están integrados por desertores de otras bandas como la de Sinaloa, Los Zetas y del Golfo. Esas nuevas agrupaciones compiten en zonas del Pacífico, el occidente y el Golfo de México, señalaron "funcionarios del gabinete de seguridad nacional", que además dijeron que la Procuraduría General "tiene conocimiento de que estos grupos cuentan con alta capacidad de organización, y en algunas zonas del país cobran derecho de piso a narcotraficantes" que utilizan sus rutas hacia Estados Unidos. (ANSA)

REVELAN DETALLES DEL PLANETA MERCURIO


Las fotos con el mayor detalle que se haya visto hasta la fecha del planeta Mercurio fueron mostradas a un grupo de científicos en el contexto de una reunión en Boston, Estados Unidos, originando nuevas teorías sobre el origen del planeta. Mercurio es el planeta más cercano al Sol, pero ahora se cree que quizá no siempre haya sido su vecino más próximo. Ciertos elementos químicos que se encuentran en él no podrían haberse formado a temperaturas tan altas, según los científicos. Las fotos —tomadas por el Mercury Messenger de la Agencia espacial de EE.UU. (NASA, por sus siglas en inglés)— sugieren que el planeta se formó a mayor distancia del Sol y después se desvió hacia su posición actual. (BBC Mundo)

Correa y la Revolución Ciudadana ganan la reelección

QUITO, 17 de febrero.—"Esta Revolución no la para nadie, estamos haciendo Historia. Estamos construyendo la Patria Chica y la Patria Grande. Gracias por esta confianza, nunca les fallaremos, esta victoria es de ustedes", dijo hoy el presidente de Ecuador, Rafael Correa, ante los simpatizantes que se congregaron alrededor del Palacio de Carondelet, sede del Gobierno, apenas se conocieron los resultados preliminares que daban como rotundo ganador al binomio Correa-Jorge Glas.

"Esta victoria es de ustedes, nada para nosotros, todo para ustedes, que viva la Patria", aseguró Correa.

Luego, en una rueda de prensa, expresó su "profunda gratitud al gabinete de la Revolución Ciudadana" y le dedicó el triunfo electoral "a ese gran líder latinoamericano que es Hugo Chávez".

En una tribuna frente a la sede del Movimiento Alianza PAÍS, donde se reunieron los principales dirigentes de la organización, los candidatos a parlamentarios y los equipos de apoyo de la campaña, el reelecto Mandatario felicitó a los ecuatorianos porque demostraron una madurez impresionante al enterrar la partidocracia frente a las urnas, según PL.

De todas formas, alertó, la oposición se unirá para frenar el cambio que desde hace seis años impulsa la Revolución Ciudadana.

Correa, quien presidirá por los próximos cuatro años, es el primer Mandatario ecuatoriano que en 12 años culmina su periodo de Gobierno sin una interrupción constitucional, pese a que en el



El presidente ecuatoriano Rafael Correa (derecha), celebra la victoria electoral junto a su compañero de fórmula, Jorge Glas. FOTO: AP

2010 sufrió un intento de golpe de Estado.

Más de 11, 6 millones de ciudadanos fueron llamados a ejercer el derecho al sufragio este domingo para elegir al próximo presidente de la nación, vicepresidente, 137 asambleístas y

cinco representantes al Parlamento Andino.

Tras conocerse los resultados los Gobiernos de Cuba, Colombia, Venezuela, Nicaragua y Haití, entre otros, enviaron mensajes de felicitación al presidente Rafael Correa.

Protestas sacuden la Península Ibérica



Imágenes de una de las protestas en Lisboa. FOTO: REUTERS

MADRID, 17 de febrero.— Importantes ciudades a lo largo y ancho de la Península Ibérica vivieron durante este domingo fuertes protestas contra los recortes promovidos por los gobiernos de Portugal y España, así como en rechazo a la destrucción de los servicios públicos.

Las pancartas contra los desahucios que desfilaron el sábado en las protestas para pedir la reforma de la ley hipotecaria en España, dejaron paso el domingo a batas blancas y lemas contra los recortes en esta área y los planes de traspasar parte de los servicios y gestión sanitaria a empresas privadas emprendidos por el gobierno de Mariano Rajoy, informó Reuters.

Si las organizaciones de afectados por las hipotecas lograron su mayor marcha el sábado en Barcelona, el domingo la "marea blanca" más destacada se produjo

en Madrid, donde los planes del Gobierno regional de privatizar la gestión de varios hospitales y centros de salud despertaron una fuerte oposición entre la comunidad sanitaria.

Por su parte, en Portugal decenas de miles de personas se manifestaron este sábado en varias ciudades contra el gobierno conservador liderado por el primer ministro luso, Pedro Passos Coelho, a quien acusan de "arrodillarse ante la troika" —Fondo Monetario Internacional, la Comisión Europea y el Banco Central Europeo— y "atormentar la vida de los portugueses".

El principal sindicato luso, la Confederación General de los Trabajadores Portugueses, exigió al ejecutivo de Coelho que revoque de forma inmediata la política "parasitaria" de recortes en el gasto público, refiere Europa Press.

Llama Maduro a la unidad frente a ataques de la derecha

CARACAS, 17 de febrero.—El vicepresidente Ejecutivo de Venezuela, Nicolás Maduro llamó al pueblo venezolano y a la Fuerza Armada Nacional Bolivariana, a estar unidos "en el amor a la Patria y en lealtad al Presidente Hugo Chávez", frente a los ataques de la derecha, reportó AVN.

Durante su intervención en los actos conmemorativos del 199° aniversario de la Batalla de La Victoria y Día de la Juventud, celebrado en el estado Aragua, Maduro señaló: "No dejemos que nuestro corazón puro de patriotas y de chavistas sea inoculado con el veneno del odio y de los bajos sentimientos".

Maduro se refirió también a las reacciones mediáticas sobre las foto-

grafías del Presidente Chávez junto a sus hijas mayores, que muestran el proceso de recuperación del Jefe de Estado, mostradas por el Gobierno Nacional el viernes pasado. Al respecto, dijo: "Quien agarre la prensa burguesa de ayer (sábado) y de hoy (domingo) verá que lo que se destila es odio y desprecio a la vida. ¿Saben por qué ellos tienen tanta rabia y tanto odio?, porque ellos pensaban que el Comandante en Jefe estaba en coma o estaba muerto".

Asimismo destacó que la sonrisa de Chávez en las imágenes es un mensaje de esperanza para los venezolanos, "nos dice que hay que seguir luchando, hay que tener fe en la vida, hay que tener fe en la Patria".

Conservadores ganan primera vuelta de elecciones presidenciales en Chipre

NICOSIA, 17 de febrero.—El candidato del Partido Conservador, Nikos Anastasiadis, ganó la primera vuelta de las elecciones presidenciales celebradas hoy en Chipre, al obtener el 45,46 % de los votos, según los resultados oficiales publicados por el Ministerio del Interior.

EFE reporta que Anastasiadis se enfrentará el próximo domingo en la segunda vuelta al candidato del gobernante partido comunista AKEL, Stavros Malas, quien alcanzó el 26,91 % de los votos.

Como tercero quedó el candidato por el partido socialdemócrata, Yorgos Liliakas, con el 24,93 %, quien evitó

hacer una recomendación de voto a sus electores de cara a la próxima ronda electoral.

El ganador de las presidenciales asumirá la jefatura de Estado y de Gobierno en medio de una de las peores crisis económicas y tendrá que negociar con la troika de acreedores internacionales un rescate valorado en unos 17 mil millones de euros.

Chipre, país miembro de la Unión Europea desde el 2004, solo ocupa dos tercios de la isla mediterránea. La zona norte del país fue ocupada por Turquía en 1974 y desde entonces existe allí una República Independiente sin reconocimiento internacional.

TERCER CLÁSICO A LA VISTA

Grupo C: Arizona, como con la mano



Yovani Gallardo se perfila como la principal carta del staff azteca.

SIGFREDO BARROS

Desde que se dieron a conocer oficialmente los grupos de este Clásico, el comentario casi unánime de todos los especialistas es que había sido confeccionado de tal forma para que Estados Unidos no afrontara dificultad alguna en pasar a la siguiente ronda. Nada nuevo, igual sucedió en los dos anteriores... y los norteamericanos no ganaron. Ahora, al menos en el papel, no parece tan fácil. Echemos un vistazo a las cuatro nóminas.

ESTADOS UNIDOS.—Joe Torre, el exitoso exmentor de los Yankees, afirmó que él no se iba a fijar mucho en los números a la hora de escoger a sus jugadores, sino en la disposición de cada uno para jugar. No lo dudo. Pero las estadísticas de sus discípulos son muy llamativas. De entrada lleva 14 serpentineros, la mitad de ellos relevistas, mas tres cerradores y cuatro abridores. De todos ellos, el más llamativo es el matador de los Braves de Atlanta Craig Kimbrel, 42 juegos salvados, 116 ponches en 63 entradas y un fabuloso WHIP de 0,654. La fuerza está concentrada en los jardines: Ryan Braun, 41 bambinazos y 112 remolques, y Giancarlo Stanton, 37 jonrones en 123 partidos y el *slugging* más alto del grupo, 605. Buen equipo, no hay dudas. Y mejor director.

CANADÁ.—Siempre me he preguntado por qué Canadá no alcanza mejores resultados en el béisbol teniendo, como salta a la vista, jugadores de calidad. Justin Morneau, un inicialista que

ganó el trofeo de Más Valioso en el 2006 (321-34-130), Russel Martin, receptor titular de los Piratas, Michael Saunders, jardinero regular de los Marineros de Seattle, con 31 dobles y 19 cuadrangulares, son algunos de sus pilares. Le faltan, es cierto, abridores de calidad, pero poseen buenos cerradores: John Axford salvó 35 juegos ponchando a 93 en 69 *innings* y Jim Henderson estrucó a 45 en solo 31 capítulos, ambos con los Cervos. Los de la tierra de los Grandes Lagos tienen para dar pelea.

MÉXICO.—Terceros en discordia, la selección azteca agrupa en su cuerpo de pitcheo a 11 Grandes Ligas, liderados por el derecho Yovani Gallardo, ganador de 16 partidos en la pasada temporada y de 47 en los últimos tres años, dejando con la carabina al hombro a tantos rivales como entradas lanzó, 204. Buscaron para recibirlos a un veterano máscara con experiencia de 13 años, Rod Barajas. La ofensiva tiene como principal cañón al zurdo inicialista Adrián González, quien pegó la pasada campaña 47 tubes y remolcó a 108 compañeros. Los mexicanos han sido verdugos de los estadounidenses en dos eventos importantes: el Primer Clásico, eliminándolos en la segunda fase, y el Preolímpico de Panamá 2003, cuando los dejaron fuera de los Juegos Olímpicos de Atenas 2004. Son tan picantes como el chile. ¡Cuidado con ellos!

ITALIA.—Un chiste corrió de boca en boca seis años atrás, cuando comenzaron a conformarse los equipos para el Primer Clásico: "para los italianos cualquiera que se haya comido una pizza ya es ciudadano de su país", en alusión a la inclusión del catcher Mike Piazza, que de italiano solo tenía el apellido de su abuelo. Ahora es lo mismo, con jugadores como Chris Cooper, Tiago Da Silva y Brian Sweeney, en una escuadra *azzurra* que agrupa a jugadores y exjugadores de Grandes Ligas, ligas menores, de Italia, Canadá y Japón. No deben de pasar de la primera vuelta.

GIRA ATLÉTICA INVERNAL

Yarisley plata, Birmingham punto de encuentro

El brillo de la plata alcanzada por la pertiguista Yarisley Silva (superó la varilla sobre 4.70 metros) en el Gran Prix de Birmingham, Gran Bretaña, dictó el rumbo del primer punto de encuentro entre los tres cubanos insertados en la gira atlética invernal en pista cubierta.

La pinareña nuevamente se enfrascó en una batalla campal con la anfitriona Holly Bleasdale, líder de la temporada con 4.77, al punto de terminar ambas con la misma altura, pero en este caso la británica desarrolló la secuencia impecable, por tres fallos nuestra atleta quien, según la colega Lilian Cid, llegó con solo un día de antelación a la sede producto de problemas con su visado.

Silva ostenta saldo de dos oros, una plata y un bronce en cinco mítines, además de una media en sus sal-



tos superior a los 4.68, justo la intención manifestada por ella y su mentor Alexander Navas antes de partir.

De los saltos a las vallas pues, Orlando Ortega (7.65 segundos) y Yordan O'Farrill (7.75) terminaron cuarto y séptimo, por ese orden.

El crono de Ortega incluso distante del 7.54 que lo vio cruzar la línea primero en su heat semifinal e igualar su mejor registro de la campaña. En la definición le aventajaron el estadounidense Omo Saghe (7.51), el ruso Serguey Shubenkov (7.58) y en chino Wenhum Xie (7.60).

El mitin Galan XL de Estocolmo, Suecia, marcará el fin del periplo sobre pista de invierno de nuestros tres mosqueteros el próximo jueves. Confíemos sea, además de punto de encuentro, punto de podio. (H. I. M.)

GRAND PRIX DE CLAVADOS

Madrid siempre depara podio para Guerra y Aguirre

Harold Iglesias Manresa

Madrid, Madrid, Madrid, cuánta fortuna le depara siempre esa ciudad a la dupla sincronizada de plataformistas conformada por José Antonio Guerra y Jeinkler Aguirre, quienes esta vez iniciaron la temporada con plata gracias a 388.80, únicamente superados por la renovada dupla china de Jian Yang-Siyi Sie (458.64).

Los también oxigenados mexicanos Jahir Ocampo-Diego Balleza (350.91) se colgaron el bronce en una lid en la que los representantes del Gigante asiático se agenciaron siete de las ocho preseas en disputa, dejando una brecha en su hegemonía para la ucraniana Lulia Prokopchuk, reina desde los diez metros con 342.80, superiores a los 339.70 de Yajie Si.

¿Por qué Madrid destila aire de preseas para los nuestros? Sencillo, sucede que desde la edición del Grand Prix 2010, no han dejado de colgarse un metal en dicho escenario: abrieron con oro y sólido 438.12 entonces, bronce con 381.66 les deparó la capital ibérica en el 2011 y de nuevo retomaron la cúspide el año pasado amparados en 435.12.

Lo cierto es que esa estabilidad de nuestros ornamentalistas les ha permitido hospedarse desde hace un lustro en las posiciones cimeras del *ranking* universal. Ahora se encuentran anclados en el cuarto puesto de dicha modalidad con 40 unidades, por detrás de los fuera de serie chinos



(43.33), México (41.33) y Estados Unidos (41).

Todo eso sin contar las reiteradas interrupciones —persisten los problemas de climatización y recirculación del agua en el tanque del deprimido Complejo de Piscinas Baragúa— que han llevado a nuestra dupla a entrenar en la EIDE de Matanzas y aprovechar al máximo las facilidades de su base de entrenamientos de tres semanas en Canadá.

Por ahora no han podido incorporar el salto de cuatro y media vueltas al frente en su programa, confíemos en que durante alguna de las siguientes seis fases de que consta el Grand Prix, puedan hacerlo y lleguen en condiciones de pugnar por otro metal en la XV edición de los Campeonatos Mundiales de Barcelona, del 19 de julio al 4 de agosto próximos.



Destituyen a presidente de Federación Internacional de Lucha

BANGKOK.—La Federación Internacional de Lucha (FILA) destituyó este fin de semana al presidente de la entidad, el suizo Raphael Martinetti, difundió la agencia Prensa Latina.

El europeo recibió un voto de no confianza por parte de sus compañeros en una reunión del Comité Ejecutivo de la FILA como consecuencia de la exclusión de la disciplina del programa olímpico para los Juegos del 2020.

El vicepresidente del organismo, el japonés Tomiaki Fukuda, aclaró que la entidad mantendrá el análisis de esta situación en el encuentro anual celebrado en la ciudad tailandesa de Phuket.

La lucha quedó separada de las Olimpiadas el pasado martes, cuando la Junta Ejecutiva del Comité Olímpico Internacional recomendó dejar fuera este deporte en los Juegos del 2020.

La disciplina se unirá ahora a una lista con otros siete deportes candidatos para luchar por un hueco en el nuevo programa, cuando la máxima entidad deportiva del mundo vote la recomenda-

ción en septiembre próximo en Buenos Aires.

CIERRE POR TODO LO ALTO

Mientras tanto, en el cierre del Torneo Internacional Cerro Pelado-Granma, nuestros gladiadores demostraron su calidad al conquistar cuatro de cinco oros posibles.

El más sorprendente llegó por intermedio de Yunieski Blanco (74 kg), verdugo en combate revancha del estadounidense Trent Paulson, de reconocido palmarés; a la par que el campeón nacional Yuriski Torreblanca (84) venció a las principales figuras de la división: Reineris Salas y Humberto Arencibia. Javier Cortina (96) y Michel Batista (120) completaron el botín antillano, y el norteamericano Kevin Levalley se impuso en reñida decisión al juvenil de casa Ernesto Sánchez.

Entre tantas peleas, un instante de reconocimiento lo protagonizó el bronce de Atenas 2004, Iván Fundora, quien dijo adiós oficialmente al deporte activo. (Beatriz Lobaina Valdés)



SANTIAGO DE CUBA

No solo del pienso depende la producción de carne de cerdo

Eduardo Palomares Calderón

UN EFECTIVO SISTEMA de trabajo basado en el adecuado manejo de la masa porcina, mantiene a Santiago de Cuba como la provincia más destacada en la producción de carne de cerdo en el país.

La obtención de un récord histórico ascendente a 15 mil 801 toneladas, permitió a la Empresa Porcina del territorio convertirse dentro del grupo de esas entidades del Ministerio de la Agricultura en la mayor productora, más acopiadora y de máximo crecimiento en el importante renglón alimenticio.

Como expresión de la labor integral desplegada, la selección del cebadero estatal mayor productor de carne en Cuba recayó en la unidad especializada de Yarayabo, en Palma Soriano, municipio que resultó ser el más acopiador de carne en la nación, mientras que entre los productores Contramaestre ocupaba el tercer lugar.

Tal resultado responde a un conjunto de medidas estructuradas por la empresa, que ni las serias afectaciones del huracán Sandy pudieron desarticular.

“Centramos la atención en el cumplimiento de los convenios establecidos con los reproductores de crías y productores de carne, así como en nuestros centros especializados”, explica Hober Hernández Rondón, director de la entidad.

“La tarea —añade— presupone asegurarles a los animales de destete, preceba o reproductoras, parte del pienso a consumir y demás atenciones”.

En la práctica se trata de atender permanentemente a un rebaño que gira entre los 70 mil animales, en aspectos tan esenciales como su alimentación, la higiene, la atención veterinaria y el control de la masa.

YARAYABO VA POR MÁS

Ubicado en el tramo de la Carretera Central hacia Santiago de Cuba a unos diez kilómetros de Palma Soriano, Yarayabo representa un digno ejemplo con sus 22 naves impecables, el autoconsumo, el funcionamiento óptimo del residual, la eliminación del delito y el mérito de producir más carne con menos pienso.

Baste decir que la entrega de las 1 778 toneladas lo con-



La eficiencia de Yarayabo obedece a la consagración de los técnicos y naveros en la atención a 9 000 animales. FOTO DEL AUTOR

virtieron en el cebadero mayor productor de carne. Mientras el país destina 3,27 toneladas de pienso por cada una de carne, ellos solo emplearon 2,97, lo cual contribuyó a ahorrar 530 toneladas de pienso en el año.

“Todo es fruto del trabajo —asegura Jorge Rodríguez Pina, director del centro—, pues de otra forma cada nave no podría atender dos naves con 900 cerdos en total, ni los 18 compañeros de la planta de pienso líquido asegurarían las 17 mil toneladas de ese alimento, representativas del 80 % de la comida de los animales.

Entre las largas naves se encuentra Arelis Clavel Peña, la médica veterinaria y jefa técnica de la instalación, controlando la limpieza de los corrales, la dosificación de los piensos seco y líquido, y las restantes atenciones al rebaño con el dominio adquirido en los 25 años que lleva en la especialidad.

Muy cerca de ella, lo mismo baldeando el corral con agua a presión que asumiendo la vacunación preventiva y otras tareas, el ingeniero Pablo Vinet Romero demuestra en doce naves y la atención a casi 5 000

cerdos, que con 30 años en la actividad porcina el ojo del que dirige también engorda a los puercos.

Así jefes y obreros, quienes promedian en salario medio 1 125 pesos mensualmente, se confunden en sus ropas verdes y altas botas de goma en las más simples o complejas labores, que aseguren a Yarayabo el propósito de superar este año la entrega de las 2 mil 250 toneladas de carne.

POR UN AÑO SUPERIOR

Después de las 400 muertes de animales dejadas por Sandy, resueltas las 50 naves seriamente golpeadas, el déficit de agua que llegó a reducir durante 20 días la dieta de los cerdos, y logrado el pleno funcionamiento de las plantas de pienso, la empresa enfrenta aún la mayor afectación sin renunciar a niveles productivos superiores.

“Lo peor fueron los cientos de abortos que provocó el ciclón —señala Hober Hernández—, y junto a ello la cantidad de reproductoras en celo que no pudieron cubrirse, pues en ambos casos se perdieron significativas cifras de crías con las cuales contábamos en los planes del actual año.

“No obstante —afirma—, vamos a mantenernos como la empresa de mayor crecimiento en la entrega de carne, basando nuestras potencialidades en la elevación de la organización del trabajo, en una mayor disciplina, la exigencia y el imprescindible control que permitan consolidar el sistema establecido y declarar todas las estructuras de excelencia.

“Se trata de aprovechar mejor los residuales que nos brindan la agricultura y la industria alimentaria para la comida de los animales, de ser estrictos en la atención de las plantas de pienso, la constante reducción de las muertes, y el incremento de la reproducción y ceba de crías mediante el óptimo empleo del pienso”.

El resto correspondería a la eficiencia en el retorno de los animales conveniados con el peso establecido, a la mejor gestión del acopio planteado entre los campesinos, familias y productores independientes, en seguir honrando ese esfuerzo con el pago oportuno de la carne, y mantener la atención a los trabajadores porcinos.

PINAR DEL RÍO

Reciclaje de tóners, importante fuente de ahorro

Ronald Suárez Rivas

PINAR DEL RÍO.—Sin haber cumplido aún los cuatro años de trabajo, la planta para la remanufactura de cartuchos de tóners para impresoras, ubicada en esta provincia, se ha convertido en una importante fuente de ahorro de recursos financieros.

La afirmación se basa en los altos precios en el mercado internacional de estos accesorios “y da una idea de la importancia de esta actividad, con un marcado impacto, tanto en el plano económico como el ambiental”, precisa el ingeniero Rubén Sánchez, uno de los

fundadores de la pequeña industria.

En total, desde su puesta en marcha en septiembre del 2009, de la planta pinareña, perteneciente a la Empresa de Componentes Electrónicos Ernesto Che Guevara, han salido más de 200 mil cartuchos de diez modelos distintos, compatibles con la mayoría de las impresoras láser (22 tipos) existentes en el país.

A ellos se les deberán sumar, en el 2013, otros 116 mil tóners, con la inclusión de un oncenno modelo, y el inicio de la exportación hacia Europa.

Según Rubén, desde el pasado año, gracias

a la favorable acogida que ha tenido en el mercado, la producción se incrementa notablemente. “De 16 trabajadores que teníamos al inicio, hoy contamos con 46, lo que ha permitido saltar de 28 mil 677 unidades (de seis modelos) en el 2010, a 100 mil 028 en el 2012.

Llevada a cabo internacionalmente —con el propósito de reciclar millones de dispositivos que de lo contrario irían a la basura y provocarían contaminación—, la remanufactura consiste en desarmar totalmente el cartucho vacío para revisar el estado de sus componentes y si hay alguno dañado, reemplazarlo, explica Rubén. “Después de rellena-

do, cada uno es sometido a un riguroso control a fin de corregir cualquier desperfecto”.

El resultado, asegura el especialista, es un artículo con la misma calidad de los originales, a menos de la mitad de su precio.

Tales virtudes han motivado que más de 300 empresas de todo el país hayan establecido contratos con la planta pinareña. “Incluso el Banco, donde la impresión tiene que ser perfecta, porque un tóner que dé un punto de error puede alterar el valor de una cifra de dinero, se ha convertido en uno de los principales clientes, lo que sin duda constituye un importante aval de nuestro trabajo”, concluye Rubén.